



Briuselis, 2025 m. rugsėjo 30 d.
(OR. en)

13388/25
ADD 1

Tarpinstitucinė byla:
2025/0305 (NLE)

AGRI 454
FAO 45
ENV 911
RGA 5

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo: Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo
direktorė Martine DEPREZ

gavimo data: 2025 m. rugsėjo 29 d.

kam: Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET

Komisijos dok. Nr.: COM(2025) 564 annex

Dalykas: PRIEDAS
prie
TRAYBOS SPRENDIMO
kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi
Tarptautinės sutarties dėl maisto ir žemės ūkio paskirties augalų
genetinių išteklių valdyboje, dėl tam tikrų pasiūlymų, pateiktų priimti
vienuoliktojoje sesijoje

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 564 annex.

Priedama: COM(2025) 564 annex



Briuselis, 2025 09 29
COM(2025) 564 final

ANNEX 1

PRIEDAS

prie

TRAYBOS SPRENDIMO

kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės sutarties dėl maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinių išteklių valdyboje, dėl tam tikrų pasiūlymų, pateiktų priimti vienuoliktojoje sesijoje

I priedas

TARPTAUTINĖS SUTARTIES DĖL MAISTO IR ŽEMĖS ŪKIO PASKIRTIES AUGALŲ GENETINIŲ IŠTEKLIŲ I PRIEDO PAKEITIMO PROJEKTAS

1. Sąjunga laikosi pozicijos, kad daugiašalės prieigos ir naudos dalijimosi sistemos (toliau – Daugiašalė sistema) taikymo sritis turi būti kuo labiau išplėsta, kad apimtų visus maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinius išteklius. Todėl Tarptautinės sutarties dėl maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinių išteklių (toliau – Sutartis) I priede po maistinių kultūrų ir pašarų sąrašų įterpiama ši dalis:

„Siekiant šios Sutarties tikslų ir įgyvendinant jos taikymo sritį, laikantis 3 straipsnio ir nepažeidžiant 12 straipsnio 3 dalies h punkto, daugiašalė sistema, be pirmiau išvardytų maistinių kultūrų ir pašarinių augalų, apima visus kitus maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinius išteklius, įskaitant tuos maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinius išteklius, kuriems anksčiau taikyta išimtis arba kurie nebuvo įtraukti į pirmiau minėtą sąrašą, kuriuos valdo ir kontroliuoja Susitariančiosios Šalys ir kurie yra viešai prieinami ir randami ex situ sąlygomis. Įsigaliojus šiam pakeitimui, jis įtraukiamas į bet kokį Sutarties priėmimo, patvirtinimo arba prisijungimo prie jos aktą.“

2. Jei nebūtų susitarta dėl šio priedo 1 punkte nurodytos Sąjungos pozicijos, atsarginė priemonė kompromisui pasiekti gali būti Sutarties I priedo papildymas po maistinių kultūrų ir pašarinių augalų sąrašo toliau pateikiama papildoma dalimi kartu su šio priedo 1 punkte kursyvu pateikta dalimi, išskirta kabutėmis:

„Tuo metu, kai šis pakeitimas yra ratifikuojamas, priimamas arba patvirtinamas, Susitariančioji Šalis gali išimties tvarka deklaruoti tam tikrą ribotą jos teritorijoje esančių vietinių rūšių, prie kurių ji nesuteiks prieigos pagal daugiašalės sistemos nuostatas ir sąlygas, skaičių. Tokia deklaracija neturi poveikio kitų Susitariančiųjų Šalių, tarptautinių žemės ūkio tyrimų konsultacinės grupės tyrimų centrų ar kitų tarptautinių institucijų, kurios sudarė susitarimą su Valdyba pagal šios Sutarties 15 straipsnį, teisėms ir pareigoms, susijusioms su minėtomis rūšimis. Susitariančioji Šalis gali bet kuriuo metu atsiimti savo deklaraciją arba išbraukti maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinius išteklius iš savo sąrašo, tačiau negali pateikti papildomos deklaracijos.“